

EMR6-N100-N-1
EMR6-N1000-N-1
EMR6-N1000-A-1

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明
Инструкция по монтажу

Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži

Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montázs instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Инструкцијa за монтажу
تعليمات التركيب

Montajni instrukcij
Instrucţiuni de montaj
Upute za montažu
Montaj talimatı
Инструкција за монтажу

Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Tension électrique dangereuse!
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

Tensione elettrica: Pericolo di morte!
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

触电危险!
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

Электрический ток! Опасно для жизни!
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

Levensgevaar door elektrische stroom!
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκροτεχνίτες.

Perigo de vida devido a corrente eléctrica!
Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

Livsfara genom elektrisk ström!
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

Hengenvaarallinen jännite!
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

Életveszély az elektromos áram révén!
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

Elektriskā strāva apdraud dzīvību!
Tālāk aprakstītais darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

Pavojus gvyvbei dėl elektros srovės!
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

Nebezpečnostvo ohrozenia života elektrickým prúdom!
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

Opasnost za života от электрически ток!
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструкториран електротехнически персонал.

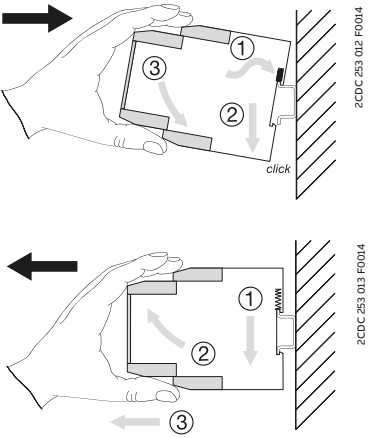
Atenție! Pericol electric!
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

Opasnost po život uslijed električne struje!
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

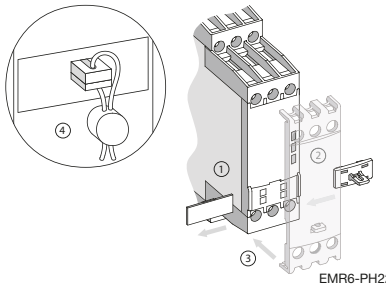
Elektrik akımı! Hayati tehlike!
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

Електричний струм! Небезпечно для життя!
Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

! تحذیر! تيار كهربائي! خطر موت!
لا تترك أعمال الصيانة و التركيب إلا لمن قبل العاملين المدربين

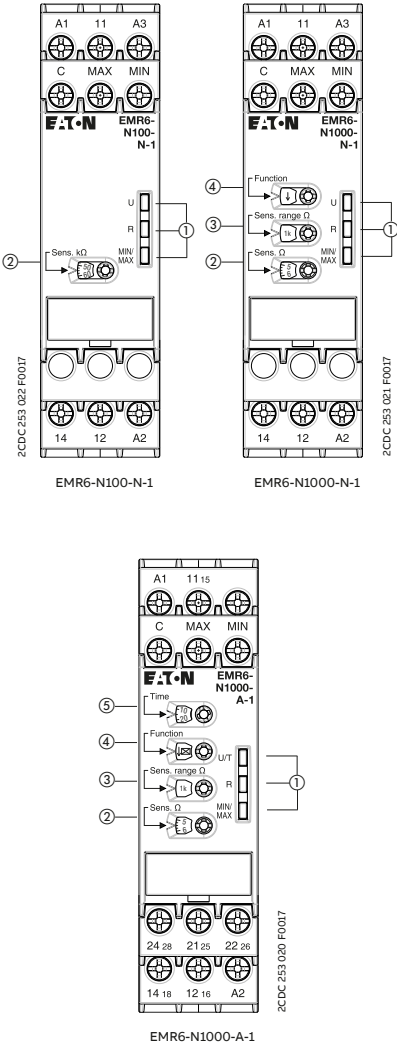


DIN ISO 2380-1 Form A 0.8 x 4 mm / 0.0315 x 0.157 in DIN ISO 8764-1 PZ 1 Ø 4.5 mm / 0.177 in	 0.6...0.8 Nm 7.08 lb.in
8 mm 0.315"	1 x 0.5...4.0 mm² 2 x 0.5...2.5 mm² 1 x 20...12 AWG 2 x 20...14 AWG
8 mm 0.315"	1 x 0.5...2.5 mm² 2 x 0.5...1.5 mm² 1 x 18...14 AWG 2 x 18...16 AWG
8 mm 0.315"	1 x 0.5...2.5 mm² 2 x 0.5...1.5 mm² 1 x 18...14 AWG 2 x 18...16 AWG



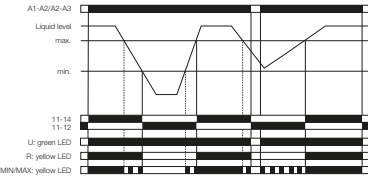
Technical data:
T_a: -25 ... +60 °C (-13 ... +140 °F)
IP 20
Pollution degree 3

I Examples:

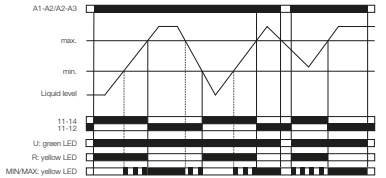


II Function diagrams

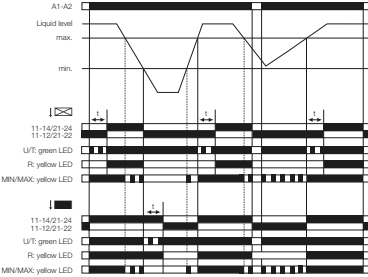
a) EMR6-N100-N-1, EMR6-N1000-N-1: Drain



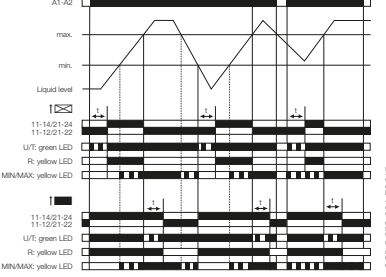
b) EMR6-N1000-N-1: Fill



c) EMR6-N1000-A-1: Drain



d) EMR6-N1000-A-1: Fill



I Vista frontal con elementos de mando

- ① Indicadores de servicio con LEDs
- U(T): LED verde - Indicación tensión de alimentación de mando y temporización
- R: LED amarillo - Indicación del estado de los relés
- MIN/MAX: LED amarillo - Indicación del estado de los electrodos
- ② Ajuste del valor umbral de la resistencia
- ③ Preselección del margen de la resistencia (sólo EMR6-N1000-N-1 y EMR6-N1000-A-1)
- ④ Conmutador de selección de la función (dependiente del dispositivo)
- ↑ Llenado
↓ Vaciado
- ↑  Llenado, retardo a la conexión
↓  Llenado, retardo a la desconexión
↑  Vaciado, retardo a la conexión
↓  Vaciado, retardo a la desconexión
- ⑤ Ajuste del tiempo de temporización (sólo EMR6-N1000-A-1)

Conexión eléctrica



Véase la etiqueta lateral de características para la tensión nominal de alimentación de mando.

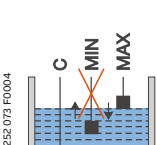
A1-A2; A2-A3	Tensión de alimentación de mando U_s
11-12/14	Relé de salida
11 ₁₅ -12 ₁₆ /14 ₁₈	Relé de salida
21 ₂₅ -22 ₂₆ /24 ₂₈	Relé de salida

Conexión de los electrodos

C	Electrodo de referencia
MIN	Electrodo de nivel mínimo
MAX	Electrodo de nivel máximo

Atención:

EMR6-N100-N-1, EMR6-N1000-N-1: Para corrientes de conmutación > 2 A dejar un espacio lateral entre módulos como mínimo de 10 mm (0,394 in).



Los relés de vigilancia del nivel de líquidos pueden igualmente funcionar con dos electrodos C y MAX sólo. En ese caso, el relé de salida se conmuta al nivel máximo de llenado.

II Diagramas de funcionamiento

- a) EMR6-N100-N-1, EMR6-N1000-N-1: Vaciado
b) EMR6-N1000-N-1: Llenado
c) EMR6-N1000-A-1: Vaciado
d) EMR6-N1000-A-1: Llenado